

(pieczęć szkoły)
(печатка школи)

PODANIE O PRZYJĘCIE UCZNIA
(заява про зарахування учня)

I. Proszę o przyjęcie (Прошу зарахувати)

.....
imię i nazwisko ucznia

(ім'я та прізвище учня)

do klasy **w roku szkolnym 2021 /2022**
(до класу) (в навчальному році)

Do oddziału przedszkolnego w roku szkolnym 2021 /2022

(До закладу дошкільної освіти в навчальному році)

w Szkole Podstawowej im Orła Białego w Sokołowicach

(в школі)

II. Dane osobowe kandydata do szkoły

(Особисті дані кандидата в школу):

Imiona i nazwisko ucznia
(ім'я та прізвище учня)

Data i miejsce urodzenia ucznia
(дата і місце народження учня)

Nr PESEL/paszportu /innego dokumentu potwierdzającego tożsamość ucznia
(Номер PESEL / паспорта / іншого документу, що підтверджує особу учня)

.....

Adres zamieszkania ucznia
(адреса проживання учня)

Imię i nazwisko matki ucznia
(ім'я та прізвище мами учня)

Nr telefonu / e-mail matki ucznia
(номер телефону та електронна адреса мами учня)

Imię i nazwisko ojca ucznia

(ім'я та прізвище батька учня)

Nr telefonu /e-mail ojca

(номер телефону та електронна адреса батька учня)

III. Informacja w jakim języku dziecko się komunikuje (polski, angielski, ukraiński, rosyjski)

(Інформація про те, якою мовою дитина розмовляє (польською, англійською, українською, російською)

.....

IV. Data przekroczenia granicy z Polską

Дата перетину кордону з Польщею

.....

Podpis rodzica/ rodziców / prawnego opiekuna

(підпис батька чи матері, обох батьків або законного опікуна)

Pouczenie//.....

1) Administratorem Danych Osobowych (ADO) Pana/Pani jest Szkoła, do której wniosek jest składany. Inspektor Ochrony Danych (IOD), tel. kontaktowy: 713140232 e-mail: agatajs@olesnica.wroc.pl

(/ Адміністратором Ваших Персональних даних (ADO) є Школа, до якої подається заявка.

Інспектор захисту даних (DPO), контактний телефон: e-mail:

2) Pana/Pani dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c oraz odpowiednio na podstawie art. 9 ust. 2 lit. g RODO w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego szkoły oraz realizacji zadań dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych na podstawie ustawy prawo oświatowe i ustawy o systemie oświaty;

(.../Ваші персональні дані обробляються на основі статті 6(1)(c) і, відповідно, до статті 9(2)(g) RODO з метою проведення процедури зарахування в школу та виконання дидактичних, виховних та опікунчих завдань на основі Закону про право на освіту та Закону про шкільну освіту);

3) Pana/Pani dane osobowe mogą być udostępniane następującym odbiorcom danych w rozumieniu art. 4 pkt. 9 RODO: organ prowadzący, dostawcą oprogramowania i wsparcia IT. Dane osobowe mogą być przekazywane organom państwowym, organom ochrony prawnej (Policja, Prokuratura, Sąd) lub organom samorządu terytorialnego w związku z prowadzonym postępowaniem;

(...../ Ваші персональні дані можуть бути надані тим користувачам даних, що зазначенні у пункті 9 статті 4 RODO: керівному органу, постачальнику програмного забезпечення та ІТ-підтримки. Персональні дані можуть бути передані органам державної влади, органам правового захисту (поліції, прокуратурі, суду) або органам місцевого самоврядування у зв'язку з провадженням)

4) Pana/Pani dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowej;

(.../ Ваші персональні дані не будуть передані в третю країну або міжнародну організацію);

5) Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania, nie dłużej niż do końca okresu nauki oraz archiwizacji przez 10 lat po jej zakończeniu;
(.../ Ваші персональні дані будуть оброблятися тільки протягом періоду, необхідного для досягнення цілей обробки, не довше, ніж до кінця періоду навчання і архівування протягом 10 років після його завершення) ;

6) Przysługuje Panu/Pani prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych;

(.../ Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних і виправлення, видалення або обмеження обробки або право заперечувати проти обробки, а також право на передачу даних);

7) ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO), ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa; tel. 22 531 03 00, fax. 22 531 03 01, e-mail: kancelaria@uodo.gov.pl ;

(.../ Ви маєте право подати скаргу до Керівника Управління із захисту персональних даних (PUODO), Ставка 2, 00-193 Варшава; телефон: 22 531 03 00, факс. 22 531 03 01, e-mail: kancelaria@uodo.gov.pl)

8) podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest obowiązkiem ustawowym i jest niezbędne w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego. Odmowa udostępnienia danych przez Pana/Panią spowoduje brak możliwości udziału dziecka w procesie rekrutacji;

(.../надання ваших персональних даних є законним обов'язком і є необхідним для проведення процедури зарахування учнів. Відмова від надання вами даних призведе до відмови дитині у можливості брати участь в процесі зарахування);

9) Pana/Pani dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji, w tym profilowaniu przy realizacji niniejszego procesu rekrutacji;

(.../ Ваші персональні дані не підлягатимуть автоматизованим процесам прийняття рішень, включаючи профілювання у процесі зарахування учнів).

Oświadczenia wnioskodawcy/...../ Декларації заявника /

1. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.
(...../Я усвідомлю кримінальну відповідальність за складання неправдивої заяви).
2. Oświadczam, pod rygorem odpowiedzialności karnej, że podane we wniosku oraz załącznikach do wniosku dane są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.
3. (.../Під загрозою кримінальної відповідальності заявляю, що дані, наведені в заяві та додатках до заяви, відповідають правдивій інформації).

.....
Data
(дата)

.....
Podpis rodzica/ rodziców / prawnego opiekuna
(підпис батька чи матері, обох батьків або законного опікуна)